

U djelu *Ispeci pa reci* pet poslovičica naših predaka odjenute su u pet kratkih priča. Na razigran način naši glumci maloj i velikoj publici predočuju kako su poslovice putovale kroz vrijeme i stigle do nas. Na tom čemo putu upoznati vještice koje padaju u jamu koje su same kopale i vrckavu djecu koja će shvatiti kako „Lijepa riječ sva vrata otvara“. Možda će se i naši mališani prepoznati u djevojčici koja ne sluša svoje roditelje - a možda i roditelji u pokojem karakteru...

Ispeci pa reci



**Back' es und
sag' es**

Im Stück *Ispeci pa reci* stellen die Schauspieler fünf Weisheiten unserer Vorfahren mit fünf Kurzgeschichten dar. Auf spielerische Weise wird dem kleinen und großen Publikum erklärt, wie die Sprichwörter entstanden sind und wie sie den Weg zu uns gefunden haben. Auf dieser Reise werden sie Hexen kennenlernen, die in eine Grube gefallen sind, die sie selber gegraben haben. Auch drei Zappelphilippe müssen eingestehen, dass „ein nettes Wort jede Tür öffnet“. Vielleicht erkennen sich unsere Kinder in einem Mädchen wieder, die nicht auf den Rat ihrer Eltern hören will – und vielleicht erkennen sich auch die Eltern in dem einen oder anderen Charakter wieder...

Škrtac



Der Geizige

en in die Menschen und in seine Kinder. Die Komödie von Molière zeigt die Schwächen der Gesellschaft im 17. Jahrhundert auf, in der sich die Todsünde Geiz als Wirtschaftsfaktor aber auch als Tugend zu entwickeln beginnt und die bis heute, in Zeiten der Wirtschafts- und Schuldenkrise europäischer Länder, an Aktualität nicht verloren hat. Bitte beachten Sie: Unsere Theatergruppe empfiehlt dem Publikum „bereits eine Woche vor der Vorstellung mit Übungen zur Kräftigung der Bauchmuskulatur zu beginnen“.

Škrtac je duboka i snažna studija jedne absolutne, tiranske ljudske strasti u obliku moćnika Harpagona. Dok se bogatio trgovinom i lihvarenjem ta ista strast i nagon za bogaćenjem u njemu su ubili sve ljudske osjećaje i oduzeli mu unutarnji mir, povjerenje u ljude i svoju djecu. Molièrova komedija otkriva slabosti društva 17. stoljeća u kome se smrtni grijeh škrtosti počeo razvijati ne samo kao ekonomski faktor nego i kao vrlina, te koji ni danas, u vremenu ekonomske i dužničke krize europskih zemalja, nije izgubio svoju aktualnost. Naša kazališna skupina poručuje: „Svi koji misle doći na predstavu neka barem tjedan dana ranije počnu s trbušnjacima“.

Der Geizige ist eine tiefgründige Studie einer absoluten, tyrannisch-menschlichen Leidenschaft in Person des Harpagon. Sein Streben nach Reichtum nimmt ihm alle menschlichen Gefühle, den inneren Frieden und das Vertrauen in die Menschen und in seine Kinder. Die Komödie von Molière zeigt die Schwächen der Gesellschaft im 17. Jahrhundert auf, in der sich die Todsünde Geiz als Wirtschaftsfaktor aber auch als Tugend zu entwickeln beginnt und die bis heute, in Zeiten der Wirtschafts- und Schuldenkrise europäischer Länder, an Aktualität nicht verloren hat. Bitte beachten Sie: Unsere Theatergruppe empfiehlt dem Publikum „bereits eine Woche vor der Vorstellung mit Übungen zur Kräftigung der Bauchmuskulatur zu beginnen“.

Kazalište slijepih i slabovidnih „Novi život“...

...rođeno je na prvi dan proljeća 1948. godine, a prvi svoj plać novorođenče je otpakalo pred samoborskom publikom koja ga je kao dobra vila nagradila frenetičnim pljeskom. Stalni glumački ansambl sposoban je pripremiti vrlo složene kazališne projekte, uključujući plesne, dječje, te predstave svih kazališnih žanrova. „Novi život“ u protekle 64 godine svojom umjetnošću afirmira mogućnosti slijepih i slabovidnih, ruši svojim „nestašlucima“ mnoge predrasude, pomiciće granice mogućega i tako senzibilizira javnost za specifičnosti, potrebe i umjetničke dosege spomenutih osoba.

Das Blindentheater „Neues Leben“...

...erbliekt im Frühjahr 1948 das Licht der Welt. Im selben Jahr feierte das Publikum von Samobor (in der Nähe von Zagreb) frenetisch die Premiere. Das Repertoire des ständigen Ensembles umfasst nicht nur Aufführungen für Kinder und Tanzvorstellungen, sondern Theaterstücke aller Genres. In den vergangenen 64 Jahren gewährte „Novi život“ seinen Schauspielern ihr Talent erfolgreich auszuleben, räumte so manche Vorurteile weg und überschritt Grenzen. Zudem wurden der Öffentlichkeit die Besonderheiten, Bedürfnisse und künstlerischen Fähigkeiten blinder Menschen sichtbar gemacht.

